

<http://www.report-k.de/content/view/33037/>

本地新闻

科隆 Mercurius 2010 年度大奖：巧克力博物馆与科隆经济大使获此殊荣

科隆 2010 年 10 月 19 日

Mercurius 2010 年度颁奖典礼今天落下帷幕，科隆巧克力博物馆和中国籍科隆经济大使孟宙女士分别荣获机构与个人大奖。孟宙女士自 2008 年以来一直担任科隆市经济大使。科隆旅游协会与科隆旅游局今天共同颁发第六届 Mercurius 年度奖，此奖项意在表彰为科隆市旅游产业做出杰出贡献的机构与个人。

图片说明：获奖者孟宙女士与科隆巧克力博物馆馆长 **Maria Mrachacz** 女士

“巧克力的味道简直无与伦比”

科隆巧克力博物馆是在德国博物馆参观人数最多的十大博物馆之一。凭借其策划，巧克力喷泉，邀请游客来品尝美味，它吸引了众多游客前往这座以教堂而闻名的城市。今天巧克力博物馆荣获“Mercurius”可谓实至名归。颁奖嘉宾 Franz Josef Knieps 先生在他的讲话中说道：多年来博物馆一直保持着“年轻和新鲜”，因为它是不断发展的。Franz Josef Knieps 先生本人就是巧克力博物馆的粉丝，不仅因为他是一个训练有素的糕点厨师，而是从儿童时期他就喜爱上了巧克力。“无论是年轻人或是老人都喜欢巧克力，巧克力是一种精神慰藉品，巧克力的味道无与伦比，” Knieps 先生如是说。随着博物馆落成，创始人 Hans Imhoff 博士在科隆成功书写了“巧克力的历史”。坐落在莱茵港口的这座房子，以前是 Stollwerck 巧克力工厂，是成立巧克力博物馆的最理想场所。

“我参观了 Stollwerck 巧克力工厂至少十次”，Kneps 先生至今任然记得。博物馆馆长 Maria Mrachacz 女士受董事长及创始人遗孀 Gerburg Klara Imhoff 女士委托上台领奖，Mrachacz 女士对获此殊荣感到非常高兴，并承诺：“博物馆将继续尽一切努力，成为德国最具吸引力的景点之一”。仅上周六一天，巧克力博物馆就接待了 4500 名参观者，直至今日游客总数已超过 850 万。

“我们还没有充分利用一切可能性” Mrachacz 女士说道。

“Mercurius 个人杰出贡献奖”获得者孟宙女士构筑了科隆和中国之间的桥梁。在过去的十多年来，她致力于协助科隆市旅游局在中国大力宣传科隆作为中国游客欧洲游的目的地，吸引更多的中国游客到科隆来。她与科隆旅游局合作培训了 120 名中文导游，他们中绝大多数都获得了“欧洲导游”证书。“我们要感谢孟女士的地方太多了”，科隆旅游局市场和公共关系部负责人 Klaus Odenthal 先生在颁奖典礼上说到。孟女士每年为前往中国的科隆旅游代表团，始终给予建议和帮助。“凭借她在中国取之不尽的资源，迄今为止她已经帮助我们几乎把所有的门都打开了”，Odenthal 先生承认说：“这种全身心投入的事业心已经被我们充分地利用了”。基于同样的原因，2008 年孟宙被任命为科隆经济大使。孟女士光彩照人微笑着走上台领奖，并感谢这篇“热情的颁奖贺词”。孟女士承诺：“我会尽我所能，继续为建立两国间的文化桥梁而努力”。

Mercurius 奖和酸柠檬奖

“Mercurius 奖”今年已经是第六届了，科隆旅游协会和科隆旅游局旨在每年通过该奖项旨在表彰为科隆旅游做出杰出贡献以及为游客提供优质服务的机构和个人。此奖项是以一个庇护游客和商人的古罗马神 Mercuius 的名字而命名的。

与“Mercuius 奖”意义相反的是“酸柠檬奖”。该奖授予一个地区和建筑物，其对科隆的城市建筑造成损害。今年获得该奖项提名的包括道依茨港口和布鲁塞尔广场，科隆旅游协会主席 Martin Schwierer 先生今天透露，下周评审团将会选出今年该奖项的获得者。

原文：Cornelia Schlößer 科隆在线新闻 report-k.de/ Kölns Internetzeitung